

Informationen nach Art. 13 und Art. 14 Datenschutz-Grundverordnung zur Datenverarbeitung im Rahmen Ihres Besuchs bei incoatec

Sie haben uns bei der Ankündigung Ihres Besuchs personenbezogene Daten mitgeteilt. Nach Art. 13 und Art. 14 Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) sind wir dazu verpflichtet, Sie über Folgendes zu informieren.

Verantwortlich für die Datenverarbeitung

incoatec GmbH
Max-Planck-Str. 2, 21502 Geesthacht
E-Mail: datenschutz@incoatec.de
Tel. +49 4152 889 381
Fax: +49 4152 889 383

Art der Daten

Wenn Sie Mitarbeiter bei incoatec besuchen oder handwerkliche Arbeiten im Gebäude verrichten, wird das Besuchsteam unter visitors@incoatec.de über ihren Besuch informiert. Dabei werden der Vorname, Name, Firma und der Zeitpunkt (Tag, Uhrzeit) des Besuchs erhoben (Rundbrief Nr. RB-2018-002-GF). Aufgrund der aktuellen Corona Pandemie werden zu einer möglichen Rückverfolgung der Infektionskette derzeit die Telefonnummern mit erfasst. Die Daten werden in die Besucherdatenbank IMSIS eingetragen.

Am Tag des Besuchs werden wiederholt Name, Vorname, Telefonnummer und Firma in der ausliegenden Besucherliste mit Beginn und Ende des Besuches eingetragen. Gleichzeitig bescheinigen Sie uns auf dem Besucherinformationsblatt unter Angabe Ihres Namens, Firma, Datum und Unterschrift, dass Sie die allgemeinen und die Arbeitssicherheitshinweise, für den Fall, dass Sie Arbeiten im Haus ausführen, gelesen haben.

Information to Art. 13 and Art. 14 of the GDPR on data processing during your visit to incoatec

You have provided us with personal data when announcing your visit. According to Art. 13 and Art. 14 of the General Data Protection Regulation (DSGVO), we are obliged to inform you about the following.

Responsible for data processing

incoatec GmbH
Max-Planck-Str. 2, 21502 Geesthacht, Germany
E-mail: datenschutz@incoatec.de
Phone: +49 4152 889 381
Fax: +49 4152 889 383

Type of data

If you visit employees at incoatec or carry out manual work in the building, the visiting team will be informed of your visit at visitors@incoatec.de. The first name, last name, company and the time (day, time) of the visit are collected (circular no. RB-2018-002-GF). Due to the current Corona pandemic, telephone numbers are currently recorded to enable the chain of infection to be traced. The data is entered into the IMSIS visitor database.

On the day of the visit, the surname, first name, telephone number and company are repeatedly entered in the visitor list on display with the beginning and end of the visit. At the same time, you certify to us on the visitor information sheet, stating your name, company, date and signature, that you have read the general and work safety instructions in the event that you carry out work in the building.

Verarbeitungszweck und Rechtsgrundlage

Wir verarbeiten Ihre Daten, die Sie uns übermittelt haben ausschließlich zu folgenden Zwecken:

Sanktionslisten-Screenings zum Zweck der Terrorismusbekämpfung

Einen Tag vor Ihrem Besuch führen wir ein Sanktionslisten-Screening anhand Ihrer oben genannten Daten gemäß der EU-Verordnung (RG) Nr. 2580/2001, Nr. 881/2002 und Verordnung (EG) 753/2011 sowie der Bruker EXPORT COMPLIANCE POLICY durch. Rechtsgrundlage dieser Verarbeitung ist Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DSGVO. Unser berechtigtes Interesse besteht dabei darin, eine etwaige Strafbarkeit aufgrund der §§ 17 ff. AWG zu vermeiden.

Unterweisung Besucherinformation und Arbeitssicherheit

Bei Ihrem ersten Besuch in einem laufenden Jahr oder nach einer Änderung in den Dokumenten bekommen Sie ein Besucher- und Arbeitssicherheitsinformationsblatt ausgehändigt. Mit Ihren Angaben und Ihrer Unterschrift auf dem Informationsblatt bescheinigen Sie uns, dass Sie die Verhaltenshinweise und Vorschriften zum sicheren Arbeiten bei incoatec gelesen und verstanden haben. Rechtsgrundlage der Verarbeitung ist Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DSGVO. Das Berechtigte Interesse besteht darin nachweisen zu können, dass Sie die notwendigen Informationen zur Arbeitssicherheit und zum Aufenthalt in unserem Gebäude erhalten haben.

Besucherliste für Notfallsituationen

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um im Bedarfsfall (z.B. Feueralarm oder anderweitige Notfälle) nachvollziehen zu können, wie viele Personen sich im Gebäude aufhalten, erfassen wir Ihre Daten tagesaktuell in der ausliegenden Besucherliste. Rechtsgrundlage der Verarbeitung ist Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DSGVO. Das Berechtigte Interesse besteht darin, Ihre

Purpose of processing and legal basis

We process the data you have provided to us solely for the following purposes:

Sanctions list screening for counter-terrorism purposes

One day prior to your visit, we conduct a sanctions list screening based on your above-mentioned data in accordance with EU Regulation (RG) No. 2580/2001, No. 881/2002 and Regulation (EC) 753/2011 as well as the Bruker EXPORT COMPLIANCE POLICY. The legal basis for this processing is Art. 6 para. 1 p. 1 lit. f DSGVO. Our legitimate interest here is to avoid any criminal liability based on §§ 17 ff. AWG.

Instruction on visitor information and occupational safety

On your first visit in a current year or after a change in the documents, you will be given a Visitor Information and Occupational Safety Information Sheet. By providing your details and signing the information sheet, you certify that you have read and understood the behavioural instructions and regulations for safe working at incoatec. The legal basis for the processing is Art. 6 para. 1 p. 1 lit. f DSGVO. The legitimate interest is to be able to prove that you have received the necessary information on occupational safety and staying in our building.

Visitor list for emergency situations

For your own safety and in order to be able to track how many people are in the building in case of need (e.g. fire alarm or other emergencies), we record your data on a daily basis in the visitor list on display. The legal basis for the processing is Art. 6 para. 1 p. 1 lit. f DSGVO. The legitimate interest is to be able to ensure your safety during your stay in our

Sicherheit während Ihres Aufenthaltes in unserem Gebäude gewährleisten zu können. building.

Kontaktdatenverarbeitung zur Verfolgung möglicher Infektionsketten (COVID-19)

Basierend auf den Vorgaben des Vermieters (GITZ Rundschreiben 06/20 (1) Wichtige Hinweise betreffend Datenerfassung von Besuchern auf dem GITZ-Gelände im Rahmen des Infektionsschutzes) und der Landesverordnung zur Bekämpfung des Coronavirus SARS-CoV-2 Schleswig-Holstein erfassen wir zu einer möglichen Rückverfolgung der Infektionskette im Rahmen der Corona Pandemie aktuell zusätzlich die Telefonnummer. Rechtsgrundlage der Verarbeitung ist Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DSGVO. Das Berechtigte Interesse besteht darin, den Vorgaben unseres Vermieters zu entsprechen und im Bedarfsfalle die Kontaktnachverfolgung unterstützen zu können.

Sie können der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu den genannten Zwecken jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widersprechen (Art. 21 DSGVO). Bitte wenden Sie sich hierfür an die oben angegeben E-Mail-Adresse.

Speicherdauer

Zur Vermeidung einer etwaigen Strafbarkeit nach §§ 17 ff. AWG, welcher eine Zuwendung von Geldern und wirtschaftlichen Ressourcen an in Sanktionslisten geführten Personen, Firmen und Organisationen verbietet, wird ein Compliance Screening vorgenommen. Die damit verbundenen Dokumente werden für die Dauer von fünf Jahren aufbewahrt (§6 Außenwirtschaftsverordnung).

Das Besuchs- und Arbeitssicherheitsinformationsblatt, das Sie uns einmal jährlich bzw. erneut nach einer Dokumentenänderung ausfüllen, wird für den Zeitraum von einem Jahr aufbewahrt.

Die Daten in der Besucherdatenbank in IMSIS und die tagesaktuelle Besucherliste, in beiden wird die Telefonnummer für die Rückverfolgung

Contact data processing for tracking possible chains of infection (COVID-19)

Based on the requirements of the landlord (GITZ Circular 06/20 (1) Important information regarding data collection from visitors on the GITZ premises in the context of infection control) and the State Ordinance on the Control of the Corona Virus SARS-CoV-2 Schleswig-Holstein, we currently also collect the telephone number for a possible tracing of the infection chain in the context of the Corona pandemic. The legal basis for the processing is Art. 6 para. 1 p. 1 lit. f DSGVO. The legitimate interest is to comply with the requirements of our landlord and to be able to support contact tracing if necessary.

You can object to the processing of your personal data for the aforementioned purposes at any time with effect for the future (Art. 21 DSGVO). To do so, please contact us at the e-mail address given above.

Storage period

In order to avoid possible criminal liability pursuant to §§ 17 ff. AWG, which prohibits the transfer of funds and economic resources to persons, companies and organisations on sanctions lists, a compliance screening is carried out. The related documents are kept for a period of five years (§6 Foreign Trade and Payments Ordinance).

The Visitor and Occupational Safety Information Sheet, which you fill out for us once a year or again after a document change, is kept for a period of one year.

The data in the visitor database in IMSIS and the daily updated visitor list, in both of which the telephone number is recorded for tracing the

der Infektionskette erfasst, werden einen Monat nach Monatsende vernichtet bzw. gelöscht. Alle Papier-Dokumente werden mit einem Aktenvernichter der Schutzklasse 3 vernichtet.

infection chain, are destroyed or deleted one month after the end of the month. All paper documents are destroyed using a class 3 shredder.

Datenempfänger

Wir übermitteln Ihre Daten nur an Dritte, sofern dies datenschutzrechtlich zulässig ist. Ihre Daten können von uns an externe Dienstleister weitergegeben werden, welche uns bei der Datenverarbeitung im Rahmen einer Auftragsverarbeitung streng weisungsgebunden unterstützen.

Das Sanktionslisten-Screening zum Zweck der Terrorismusbekämpfung erfolgt mit der Compliance Screening Software von AEB. Die Software wird uns durch den Auftragsverarbeiter AEB zur Verfügung gestellt und auf dem Server der Muttergesellschaft Bruker AXS GmbH, Karlsruhe gehostet.

Eine Datenverarbeitung außerhalb der EU bzw. des EWR findet nicht statt.

Data recipients

We will only transfer your data to third parties if this is permitted under data protection law. Your data may be passed on by us to external service providers who support us in data processing within the framework of order processing strictly bound by instructions.

Sanctions list screening for the purpose of combating terrorism is carried out using AEB's compliance screening software. The software is provided to us by the processor AEB and hosted on the server of the parent company Bruker AXS GmbH, Karlsruhe.

No data processing takes place outside the EU or the EEA.

Ihre Datenschutzrechte

Als betroffene Person haben Sie das Recht auf Auskunft über die Sie betreffenden personenbezogenen Daten (Art. 15 DSGVO) sowie auf Berichtigung unrichtiger Daten (Art. 16 DSGVO) oder auf Löschung, sofern einer der in Art. 17 DSGVO genannten Gründe vorliegt, z.B. wenn die Daten für die verfolgten Zwecke nicht mehr benötigt werden. Es besteht zudem das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung, wenn eine der in Art. 18 DSGVO genannten Voraussetzungen vorliegt und in den Fällen des Art. 20 DSGVO das Recht auf Datenübertragbarkeit.

Your data protection rights

As a data subject, you have the right to information about the personal data concerning you (Art. 15 DSGVO) as well as the right to have inaccurate data corrected (Art. 16 DSGVO) or to have it deleted if one of the reasons stated in Art. 17 DSGVO applies, e.g. if the data is no longer needed for the purposes pursued. There is also the right to restriction of processing if one of the conditions listed in Art. 18 DSGVO applies and, in the cases of Art. 20 DSGVO, the right to data portability.

Werden Ihre Daten auf Grundlage von Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DSGVO zur Wahrung berechtigter Interessen erhoben, steht Ihnen das Recht zu, aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, jederzeit gegen die Verarbeitung Widerspruch einzulegen. Wir

If your data is collected on the basis of Art. 6 (1) p. 1 lit. f DSGVO to protect legitimate interests, you have the right to object to the processing at any time for reasons arising from your particular situation. We will then no longer process your personal data unless there are

verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten dann nicht mehr, es sei denn, es liegen nachweisbar zwingende schutzwürdige Gründe für die Verarbeitung vor, die Ihre Interessen, Rechte und Freiheiten überwiegen, oder die Verarbeitung dient der Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen.

demonstrably compelling legitimate grounds for the processing which override your interests, rights and freedoms, or the processing serves to assert, exercise or defend legal claims.

Beschwerderecht bei einer Aufsichtsbehörde

Right to complain to a supervisory authority

Darüber hinaus haben Sie als betroffene Person das Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde, wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden Daten gegen datenschutzrechtliche Bestimmungen verstößt. Das Beschwerderecht kann insbesondere bei einer Aufsichtsbehörde in dem Mitgliedsstaat Ihres Aufenthaltsorts oder des Orts des mutmaßlichen Verstoßes geltend gemacht werden.

Furthermore, as a data subject, you have the right to lodge a complaint with a supervisory authority if you are of the opinion that the processing of data concerning you violates data protection regulations. The right of complaint can be asserted in particular with a supervisory authority in the member state of your residence or the place of the alleged infringement.

Kontaktinformationen unseres Datenschutzbeauftragten

Contact details of our data protection officer

Bei der Erfüllung unserer datenschutzrechtlichen Pflichten werden wir von unserem Datenschutzbeauftragten unterstützt. Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten lauten:

datenschutz nord GmbH
Sechslingspforte 2, 22087 Hamburg
E-Mail: office@datenschutz-nord.de
Web: www.datenschutz-nord-gruppe.de

We are supported by our data protection officer in fulfilling our obligations under data protection law. The contact details of the data protection officer are:

datenschutz nord GmbH
Sechslingspforte 2, 22087 Hamburg
E-Mail: office@datenschutz-nord.de
Web: www.datenschutz-nord-gruppe.de

Änderung der Datenschutzbestimmungen

Change of the privacy policy

Um den aktuellen rechtlichen Anforderungen entsprechen zu können oder um die Datenschutzerklärung bei Änderungen unserer Leistungen anzupassen, behalten wir uns vor, diese gelegentlich zu ändern. Somit gilt bei jeder Veranstaltung jeweils die aktuelle Datenschutzerklärung.

In order to comply with current legal requirements or to adapt the data protection statement in the event of changes to our services, we reserve the right to amend it from time to time. Thus, the current privacy policy applies to each event.

Letzte Aktualisierung: 01. Dezember 2020

Last updated: December 01, 2020